

绝密★启用前



2010 年同等学力人员申请硕士学位
外语水平全国统一考试



德语试卷一

Teil 1	(Zeit: 90 Minuten; Note: 70 Punkte)
I . Ergänzung	(10 Minuten, 10 Punkte)
II . Leseverständnis	(50 Minuten, 30 Punkte)
III . Grammatik und Wortschatz	(30 Minuten, 30 Punkte)

考生须知

1. 本考试分试卷一和试卷二两部分。试卷一满分 70 分。考试时间为 90 分钟，9:00 开始，10:30 结束；试卷二满分 30 分，考试时间为 60 分钟，10:30 开始，11:30 结束。本考试及格标准为总分 60 分，其中试卷二不低于 16 分。
2. 请考生务必将本人考号最后两位数字填写在本页右上角方框内。
3. 本试卷一为 **A** 型试卷，请将答案用 2B 铅笔填涂在 **A** 型答题卡上，答在其它类型答题卡或试卷上的无效。答题前，请核对答题卡是否为 **A** 型卡，若不是，请要求监考员予以更换。
4. 在答题卡上正确的填涂方法为：在答案所代表的字母上划线，如：[A] [B] [~~C~~] [D]。
5. 监考员宣布试卷一考试结束后，请停止答试卷一，将试卷一和试卷一答题卡反扣在自己的桌面上，继续做试卷二。监考员将到座位上收取试卷一和试卷一答题卡。
6. 监考员收卷过程中，考生须配合监考员验收，并请监考员在准考证上签字（作为考生交卷的凭据）。否则，若发生答卷遗失，责任由考生自负。

I. 场景填空 Ergänzung (每题 1 分, 共 10 分)

Lesen Sie bitte die Dialoge und finden Sie die passende Lösung heraus!

1. Sie haben sich verwählt.

Oh, _____

A. macht nichts!

B. Entschuldigung!

C. bitte schön.

D. bis bald!

2. Sind Sie neu hier?

A. Ja, leider nicht.

B. Nein, schon ganz alt.

C. Ja, ich arbeite erst drei Tage hier!

D. Na ja, es geht.

3. _____

Zusammen oder getrennt?

A. Wir möchten bitte bezahlen.

B. Wir möchten gern bestellen.

C. Bitte, was bekommen Sie?

D. Der Rest ist für Sie.

4. Wo kann ich Dollars wechseln?

_____.

A. Schauen Sie mal in der Apotheke nach

B. Du schaffst es bestimmt

C. Wir haben eine große Auswahl

D. Da links um die Ecke ist eine Sparkasse

5. Lange habe ich Sie nicht gesehen. Wo waren Sie denn in den letzten Tagen?

A. Ich habe mir einen Film angesehen.

B. Ich war ein paar Tage bei meiner Mutter.

C. Ich brauche Ihre Hilfe.

D. Zwei Wochen, unglaublich!

6. Haben Sie etwas Zeit für mich?

A. Ja, natürlich. Was kann ich für Sie tun?

B. Ja, nehmen Sie sich ruhig Zeit.

C. Ganz bestimmt, ich bin nämlich in der Eile.

D. Schwer zu sagen. Wann bekomme ich eine weitere Nachricht?

7. Ich rufe Sie wegen der Wohnung an. Ist sie schon vergeben?

_____.

- A. Ja, ich möchte sie mir erst mal ansehen
- B. Nein, sie ist noch frei
- C. Ja, da bin ich auch der Meinung
- D. Nein, die Miete wird überwiesen

8. Nehmen Sie bitte einen Augenblick im Wartezimmer Platz. Ich rufe Sie dann.

_____.

- A. Kann ich nicht gleich drankommen?
- B. Haben Sie bitte etwas Geduld.
- C. Soll ich dann wieder kommen?
- D. Nicht mehr lange.

9. Guten Tag, Herr Wang. Na, _____?

Guten Tag, Herr Doktor. Ich kann schon seit Tagen nicht mehr richtig schlafen.

- A. haben Sie Schwierigkeiten
- B. läuft alles gut bei Ihnen zu Hause
- C. was fehlt Ihnen denn
- D. gibt es was Neues

10. Sag mal, hast du heute Abend schon was vor?

_____.

- A. Ganz wie Sie wollen
- B. Ich möchte gern tanzen gehen
- C. Ich habe nichts dagegen
- D. Das ist doch nicht so schlimm

II. 阅读理解 Leseverständnis (每题 1 分, 共 30 分)

II. 1 阅读理解 Leseverständnis 1

Bei Ferenzielen liegt Deutschland auf Platz eins

Es scheint, als würden die Deutschen nur noch das Weite suchen. Jedenfalls zieht es sieben von zehn Reisenden ins Ausland, vor allem nach Spanien, Italien und Österreich. Aber in keinem Land der Erde machen so viele Deutsche Urlaub wie im eigenen Lande. Drei von zehn Deutschen verbringen ihre Haupturlaubszeit zwischen Nordsee und Alpen – mehr als in Spanien, Italien und Österreich zusammen. Diese Informationen stammen aus dem Deutschen Fremdenverkehrsverband (DFV, 德国旅游协会) und wissenschaftlichen Studien. Ein Schwachpunkt: Es wurden nur Reisen über fünf Tage von Personen über 14 Jahre berücksichtigt, die in Hotels, Ferienzentren und Jugendherbergen mit mindestens acht Betten schliefen. Anders ausgedrückt: Viele Gäste in Pensionen und in Ferienwohnungen wurden nicht gezählt.

Auch eine andere Gruppe von Reisenden ist in diesen Informationen nicht erfasst: In Deutschland sind Tag für Tag und ganz besonders an den Wochenenden viele Tausende unterwegs, die einen Tagesausflug machen. In Restaurants und für Taxifahrten, Karten für Zugfahrt und Museen, auf Volksfesten usw. geben die Tagestouristen rund 50 Milliarden Euro aus.

Natürlich kennt man die Reiseziele, die Deutschlandurlauber gern wählen. Bayern und Schleswig-Holstein stehen ganz oben auf der Liste – wegen der Meere und der Berge. Deutlich positive Zahlen schreibt auch Nordrhein-Westfalen. Besonders Reisen und Ausflüge ins Ruhrgebiet haben laut DFV an Aufmerksamkeit gewonnen. Der Frühsommer, in dem es oft geregnet hat, hat allerdings in vielen deutschen Feriengebieten zu niedrigem Umsatz (营业额) geführt. Besonders die Tagesgäste seien zu Hause geblieben, hieß es. Immer kurzfristiger (临时的) zu buchen, ist auch im Inlandsgeschäft immer üblicher. So sind deutsche Feriengebiete immer stärker vom Wetter abhängig. Wenn es kalt ist und regnet, ziehen viele Urlaubssuchende zu den Last-Minute-Schaltern an den Flughäfen und in Reisebüros. Scheint die Sonne, buchen sie Reisen oder Ausflüge in die nahen Gebiete.

A. Entscheiden Sie bitte, welche Erklärung zu der zitierten Textstelle passt!

11. Es scheint, als würden die Deutschen nur noch das Weite suchen.
 - A. Man hat den Eindruck, dass die Deutschen nur noch mehr Geld haben wollen.
 - B. Man hat den Eindruck, dass die Deutschen nur noch ins Ausland reisen wollen.
 - C. Man hat den Eindruck, dass die Deutschen nur noch weiter suchen wollen.
 - D. Man hat den Eindruck, dass sich die Deutschen nur noch weiterbilden wollen.

12. Aber in keinem Land der Erde machen so viele Deutsche Urlaub wie im eigenen Lande.
 - A. Aber im Vergleich zu anderen Ländern machen die meisten Deutschen ihren Urlaub lieber in Deutschland.
 - B. Aber im Vergleich zu anderen Ländern machen nicht so viele Deutsche ihren Urlaub im eigenen Land.
 - C. Aber die meisten Deutschen machen ihren Urlaub nicht auf dem Land, sondern zu Hause.
 - D. Aber die meisten Deutschen machen ihren Urlaub lieber im Ausland als in Deutschland.

13. Bayern und Schleswig-Holstein stehen ganz oben auf der Liste – wegen der Meere und der Berge.
- A. Bayern und Schleswig-Holstein stehen ganz oben auf Meeren und Bergen.
 - B. Ganz oben auf der Liste stehen Meere und Berge von Bayern und Schleswig-Holstein.
 - C. Da Bayern und Schleswig-Holstein auf hohen Bergen und Meeren stehen, werden sie in die Reiseliste aufgenommen.
 - D. Da in Bayern und Schleswig-Holstein Meere und Berge zu sehen sind, werden sie am meisten besichtigt.
14. Deutlich positive Zahlen schreibt auch Nordrhein-Westfalen.
- A. Die Zahl der Touristen aus Nordrhein-Westfalen erhöht sich.
 - B. Die Zahl der Städte in Nordrhein-Westfalen steigt sehr positiv.
 - C. Reisen und Ausflüge nach Nordrhein-Westfalen nehmen deutlich zu.
 - D. Reisen und Ausflüge aus Nordrhein-Westfalen bringen mehr Umsätze als bisher.
15. Wenn es kalt ist und regnet, ziehen viele Urlaubssuchende zu den Last-Minute-Schaltern an den Flughäfen und in Reisebüros.
- A. Bei kaltem und regnerischem Wetter gehen viele Urlauber zu den Flughäfen und Reisebüros, um noch rechtzeitig mit einem Ticket in die fernen Gebiete zu fliegen.
 - B. Bei kaltem und regnerischem Wetter gehen viele Urlauber zu den Flughäfen und Reisebüros, um noch rechtzeitig mit einem Ticket in die nahen Gebiete zu fliegen.
 - C. Bei kaltem und regnerischem Wetter suchen viele Urlauber an den Flughäfen und in Reisebüros nach den Last-Minute-Schaltern.
 - D. Bei kaltem und regnerischem Wetter gehen viele Urlauber mit Last-Minute-Tickets zu den Schaltern an den Flughäfen und in Reisebüros.

B. Wählen Sie bitte die richtige Lösung aus!

16. _____ reisen vor allem nach Spanien, Italien und Österreich.
- A. Weniger als 30% der Deutschen
 - B. 70% der Deutschen
 - C. Mehr als 30% der Deutschen
 - D. 30% der Deutschen

17. In seinen Informationen und wissenschaftlichen Studien hat der DFV _____.
- A. alle Reisenden gezählt, die auf ihrer Reise unterwegs übernachten
 - B. nur die Gäste gezählt, die in Jugendherbergen wohnen
 - C. nur die Gäste gezählt, die über 14 Jahre alt sind
 - D. auch die Gäste in Pensionen und Ferienwohnungen berücksichtigt
18. Rund 50 Milliarden Euro geben die Tagestouristen z.B. für _____ aus.
- A. Essen, Fahrten, Kleidung und Feiern
 - B. Besichtigungen, Kartenspiel, Essen und Feiern
 - C. Feiern, Fahrten, Besichtigungen und Wochenenden
 - D. Essen, Fahrten, Besichtigungen und Feiern
19. Reisen und Ausflüge _____ haben großes Interesse bei den Touristen erweckt.
- A. ins Gebirge
 - B. an die Küste
 - C. in die Alpen
 - D. ins Ruhrgebiet
20. Der Grund für kurzfristiges Buchen ist, dass _____.
- A. die Preise in der letzten Zeit nicht gestiegen sind
 - B. viele sich wegen des reichen Angebotes nicht entscheiden können
 - C. viele sich nach dem Wetterbericht richten
 - D. man günstigere Angebote bekommen will

II. 2 阅读理解 Leseverständnis 2

Wie trainiert man sein Gehirn?

Je älter wir werden, um so unaufmerksamer speichern wir Informationen. Das Leben wird immer mehr zur Routine (老一套), da geht der gewohnte Alltag nur allzu leicht zum einen Ohr rein und zum anderen raus. Die riesige Menge von Gedanken, die uns ständig durch den Kopf gehen, durchdringt (穿过) nur noch das, was uns wirklich interessiert oder berührt.

In Bestform ist das Gehirn überhaupt nur sehr kurz, gegen Ende der Schulzeit, mit 16, 18 Jahren. Niemals vorher und nachher weiß ein Mensch so viel. Er hat alle nur möglichen Arten des Denkens, Kombinierens und Speicherns gelernt, danach geht es meistens stetig bergab.

Vergesslichkeit ist ein Zeichen dafür, dass sich die Zellen im Gehirn langweilen. Sie werden zu wenig oder falsch benutzt. Das macht sie langsam und unbeweglich, und nur ein gezieltes Training kann sie wieder mobilisieren (行动起来).

„Man sollte niemals aufhören zu lernen,“ rät Professor Ratmann. „Wer neugierig, kontaktfreudig und offen für Anregungen bleibt, hält auch sein Gehirn funktionsfähig.“

Untersuchungen haben ergeben, dass schon nach fünf Tagen geistiger Untätigkeit der Intelligenzquotient (IQ, 智商) um durchschnittlich fünf Punkte abnimmt! Ein dreiwöchiger reiner Faulenzerurlaub kann sogar 20 IQ-Punkte kosten.

Wenigstens einmal am Tag sollte man sein Gehirn trainieren. Hier ein paar „Jogging“-Möglichkeiten:

– Lesen Sie morgens Ihre Zeitung so schnell und konzentriert wie möglich. Fassen Sie nach jedem Artikel detailgenau zusammen, was Sie davon behalten haben.

– Lernen Sie eine neue Sprache. Das trainiert die Konzentration, die Merkfähigkeit und Denkschnelligkeit.

– Rechnen Sie im Kopf. Üben Sie das große Einmaleins (大乘法表).

– Kaufen Sie „aus dem Gedächtnis“ ein, lassen Sie den Zettel in der Tasche.

Die beste Zeit zum Üben ist morgens, womöglich noch vor dem Frühstück. Wichtig ist, schnell aus dem verschlafenen Zustand herauszukommen. Gehirn-Jogging macht hellwach, und damit ist der Geist optimal aufnahmebereit. Sogar die Stimmung hebt sich, und man brennt geradezu darauf, den Tag zu beginnen.

A. Entscheiden Sie bitte, welche Erklärung zu der zitierten Textstelle passt!

21. Je älter wir werden, um so unaufmerksamer speichern wir Informationen.
- A. Man speichert die Informationen über ältere Menschen unaufmerksam.
 - B. Mit dem zunehmenden Alter bewahrt man Informationen unkonzentriert auf.
 - C. Ältere Menschen schenken den Informationen keine große Aufmerksamkeit.
 - D. Ältere Informationen können ohne Aufmerksamkeit nicht gespeichert werden.
22. Vergesslichkeit ist ein Zeichen dafür, dass sich die Zellen im Gehirn langweilen.
- A. Die Tatsache, dass man oft etwas vergisst, zeigt, dass die Gehirnzellen eines Menschen nicht aktiv funktionieren.
 - B. Die Tatsache, dass man sich langweilt, zeigt, dass die Vergesslichkeit durch die Zellen verursacht wird.
 - C. Die Langeweile des Gehirns führt dazu, dass man die Zellen leicht vergisst.
 - D. Vergesslichkeit führt dazu, dass die Gehirnzellen eines Menschen völlig zerstört werden.

23. Ein dreiwöchiger reiner Faulenzerurlaub kann sogar 20 IQ-Punkte kosten.
- A. Um 20 IQ-Punkte zu gewinnen, braucht man einen dreiwöchigen Faulenzerurlaub.
 - B. Für einen dreiwöchigen Faulenzerurlaub müssen 20 IQ-Punkte bezahlt werden.
 - C. Mit 20 IQ-Punkten kann man in einem dreiwöchigen Faulenzerurlaub viel probieren.
 - D. Wenn man drei Wochen lang einen Faulenzerurlaub macht, können sogar 20 IQ-Punkte verloren werden.
24. Kaufen Sie „aus dem Gedächtnis“ ein, lassen Sie den Zettel in der Tasche.
- A. Man soll immer daran denken, was auf dem Kaufzettel steht.
 - B. Auch das Gedächtnis kann man ohne Kaufzettel kaufen.
 - C. Einen Taschenzettel kann man aus dem Gedächtnis kaufen.
 - D. Man soll etwas ohne Kaufzettel kaufen.
25. Sogar die Stimmung hebt sich, und man brennt geradezu darauf, den Tag zu beginnen.
- A. Da man sich mit dem Tagesbeginn brennt, ist man in gereizter Stimmung.
 - B. Die Stimme wird immer lauter, weil man auf einen neuen Tag ungeduldig warten muss.
 - C. Gehirn-Jogging macht die Stimmung so fröhlich, dass man auf einen neuen Tag gespannt ist.
 - D. Um die Stimmung zu heben, ist es notwendig, mit dem Tagesbeginn etwas zu verbrennen.

B. Wählen Sie bitte die richtige Lösung aus!

26. Die beste Lern- und Gedächtniszeit ist _____.
- A. gegen Ende der Kinderzeit mit 6, 8 Jahren
 - B. gegen Ende der Schulzeit mit 16, 18 Jahren
 - C. gegen Ende der Lehrzeit mit 18, 22 Jahren
 - D. gegen Ende der Studienzeit mit 22, 27 Jahren
27. Warum sollen wir nie aufhören zu lernen?
- A. Weil wir sonst zu neugierig werden.
 - B. Weil unser Leben sonst langsam und unbeweglich wird.
 - C. Weil es so viele Routinesachen gibt.
 - D. Weil wir damit unser Gehirn funktionsfähig halten können.

28. Die beste Zeit für Gehirn-Jogging ist: _____.
- A. Wenn man hellwach ist
 - B. Im verschlafenen Zustand
 - C. Morgens, vor dem Frühstück
 - D. Abends, und zwar nach dem Essen
29. Eine der folgenden „Jogging“-Möglichkeiten steht **nicht** im Text.
- A. Rechnen im Kopf.
 - B. Lernen einer neuen Sprache.
 - C. Auswendiglernen der Gedichte.
 - D. Schnelles und konzentriertes Zeitungslesen am Morgen.
30. Unter „Gehirn-Jogging“ versteht man: _____.
- A. Das Gehirn soll täglich trainiert werden
 - B. Das Gehirn soll mehr untersucht werden
 - C. Das Gehirn soll mehr mit Nahrungsmitteln versorgt werden
 - D. Das Gehirn soll oft gewaschen werden

II. 3 阅读理解 Leseverständnis 3

Setzen Sie bitte die passenden Wörter in den Text ein!

Deutsche Schulen im Ausland

Mathematik bleibt Mathematik, 31, in welcher Sprache. Die Gleichung mit zwei Unbekannten 32 sich auf spanisch, japanisch oder türkisch genauso wie auf deutsch. Für viele Jungen und Mädchen aus Deutschland, die mit ihren Eltern im Ausland leben, unterscheidet sich aber auch der Deutsch-, Sozialkunde- (社会教育课) oder Geschichtsunterricht kaum 33 den Fächern zu Hause. Sie besuchen 34 der 139 deutschen Auslandsschulen zwischen Moskau und Tokio, Helsinki und Kapstadt, die zum 35 mit deutschen Lehrplänen arbeiten. Die Bundesrepublik unterstützt diese Schulen mit einem Drittel des auswärtigen Kulturhaushaltes (对外文化预算). Seit langem kümmert sich die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen 36 die Lehrpläne, die Vermittlung der Lehrer und die finanzielle Förderung.

In den Anfängen sollten vor allem deutsche Kinder in ihrer Muttersprache 37 werden und die Möglichkeit bekommen, mit einem in Deutschland anerkannten Abschluss die Schule zu verlassen. Natürlich ist dies auch heute noch ein Argument: Viele Eltern, die vorübergehend (暂时) im Ausland arbeiten und leben, möchten, 38 ihre Kinder den Anschluss in der Heimat nicht verpassen und ohne Schwierigkeiten ein Studium oder eine Ausbildung beginnen können. Die deutschen Auslandsschulen leisten heute aber noch viel mehr: Sie sollen Brücken 39 ihren Gastländern sein. Deshalb gehören selbstverständlich auch Sprache und Kultur des Gastlandes auf den Stundenplan der Auslandsschulen.

In den „Zweisprachigen Schulen mit bikulturellem (双文化的) Schulziel“ lernen deutsche und einheimische (本地的) Kinder gemeinsam und legen Prüfungen ab, die beide Länder anerkennen. Insgesamt existieren heute 50 Schulen dieses zweisprachigen Typs mit etwa 46 567 Schülerinnen und Schülern.

Ein dritter Typ sind die „Landessprachigen Schulen mit verstärktem Deutschunterricht“, von denen zur Zeit 47 gefördert werden. Diese Schulen 40 einen Schwerpunkt auf deutschen Sprachunterricht und Landeskunde, unterrichten aber vor allem einheimische Schüler.

- | | | | |
|---------------------|------------------|-----------------|--------------------|
| 31. A. immer | B. egal | C. überall | D. genau |
| 32. A. löst | B. trennt | C. öffnet | D. zerlegt |
| 33. A. zu | B. von | C. bei | D. an |
| 34. A. diejenige | B. jene | C. dieselbe | D. eine |
| 35. A. Punkt | B. Schluss | C. Teil | D. Prozent |
| 36. A. um | B. für | C. auf | D. gegen |
| 37. A. unterrichten | B. unterrichtend | C. unterrichtet | D. zu unterrichten |
| 38. A. ob | B. damit | C. dadurch | D. dass |
| 39. A. auf | B. zu | C. über | D. unter |
| 40. A. machen | B. stellen | C. hängen | D. legen |

III. 语法、词汇 Grammatik und Wortschatz (每题 1 分, 共 30 分)

III. 1 Was ist richtig?

41. Das Gebiet ist reich _____ Eisen, Öl und Salzen.
A. mit B. in C. an D. bei
42. In den letzten Jahren haben immer mehr junge Menschen ein Hochschulstudium erfolgreich _____.
A. beteiligt B. erfüllt C. teilgenommen D. abgelegt

43. Er wurde auf ein großes Schiff _____, das vor kurzem aus Ostasien gekommen war.
A. interessiert B. aufmerksam C. begeistert D. erstaunt
44. Das Ei gilt _____ Symbol der Lebenskraft.
A. wie B. mit C. für D. als
45. Ich habe mit den meisten Menschen hier ein gutes _____ aufgebaut.
A. Verhältnis B. Verhalten C. Vertrauen D. Verstand
46. Die Hefte waren komplett, _____ fehlte.
A. nirgends B. kaum C. nicht D. keines
47. Freie Journalisten können zwar häufig freier als Festangestellte über ihre Arbeitszeit _____, aber sie stehen in vielerlei Abhängigkeiten.
A. besitzen B. erledigen C. verfügen D. verteilen
48. Ältere Männer stoßen beim Alleinsein oft _____ viele Probleme.
A. auf B. in C. über D. an
49. Vor einigen Jahren _____ er seinen Beruf auf. Jetzt kehrt er in seinen Beruf zurück.
A. nahm B. hörte C. gab D. räumte
50. Ist der Chef damit einverstanden, dass wir heute etwas früher _____ machen?
A. Ausfall B. Schluss C. Ende D. Gang

III. 2 Was ist richtig?

51. Welche Auswirkungen hat die Technik _____ das Leben der Menschen?
A. in B. auf C. über D. um
52. Er konnte nicht rechtzeitig _____ und ist mit einem Taxi zusammengestoßen.
A. ausweichen B. ablaufen C. verlassen D. entfernen

53. Raucher sind _____ an schweren Erkrankungen ihrer nichtrauchenden Mitmenschen.
- A. zuständig B. verantwortlich
C. schuld D. gefährlich
54. Ich habe endlich verstanden, dass er es gut mit mir _____.
- A. denkt B. glaubt C. meint D. fühlt
55. Sie unterstützt als Lesehelferin ausländische Kinder im _____ mit der deutschen Sprache.
- A. Treffen B. Verbindung
C. Zusammenhang D. Umgang
56. Das Gegenteil von „lebendig“ ist _____.
- A. ungeduldig B. traurig C. langweilig D. ruhig
57. Über die üblichen handwerklichen Fähigkeiten _____ werden von ihm technische Kenntnisse verlangt.
- A. hinein B. hindurch C. hinaus D. hinzu
58. Er will der Gesellschaft, die ihm diesen Aufstieg _____ hat, etwas zurückgeben.
- A. erhalten B. ermöglicht C. erreicht D. erfolgt
59. Wie wär's mit einem Spaziergang? Der Satz bedeutet: _____
- A. Ich glaube, du gehst sicher oft spazieren.
B. Wie hat dir der Spaziergang gefallen?
C. Mit wem möchtest du einen Spaziergang machen?
D. Ich schlage vor, dass wir spazieren gehen.
60. Ich halte es in diesem Wohnviertel nicht mehr aus, dachte er. Das bedeutet: _____
- A. Er durfte nicht aus seiner Wohnung ausziehen.
B. Er konnte die schwierige Situation hier nicht mehr ertragen.
C. Er wollte nicht mehr alleine ausgehen.
D. Er hatte alles in diesem Wohnviertel sehr gern.

III. 3 Was ist richtig?

61. Die Kosten für Reparaturen werden steigen. _____ der Staat wird höhere Steuern fordern.
A. Aber dann B. Und auch C. Aber dafür D. Und zwar
62. Er war ein kleiner Handwerker, der Arbeit _____ von Ort zu Ort ging.
A. suchend B. sucht C. gesucht D. zu suchen
63. Sie _____ dir sagen, du sollst sie heute Abend anrufen.
A. hat B. bittet C. lässt D. denkt
64. Diese Bilder machen alles so echt, _____ man selber dabei gewesen wäre.
A. indem B. als ob C. auch wenn D. dass
65. Was würdest du tun, wenn du in deiner Stadt Bürgermeister _____?
A. gewesen bist B. wärst C. warst D. bist
66. _____, miteinander zu sprechen, ihre Arbeit war zu gefährlich.
A. Während die Arbeit kaum Zeit blieb
B. Während der Arbeit kaum Zeit blieb
C. Während die Arbeit blieb ihnen kaum Zeit
D. Während der Arbeit blieb ihnen kaum Zeit
67. Es bleibt keine Zeit zum Ausruhen, _____ ständig jemand kommt und mich zur Aktivität zwingt.
A. damit B. dass C. wie D. weil
68. Es handelt sich um die Kaufleute, mit _____ meine Firma in Geschäftsbeziehungen stand.
A. denen B. den C. der D. ihnen
69. Vom Kurzurlaub aus Italien _____, möchte ich mich noch einmal bei Ihnen melden
A. zurückgekehrt B. zurückkehren
C. zurückkehrt D. zurückzukehren
70. _____ ihre Stimme einmal gehört hat, vergisst sie nicht.
A. Wenn B. Wer C. Solange D. Was

绝密★启用前



2010 年同等学力人员申请硕士学位
外国语水平全国统一考试

德语试卷二

Teil 2	(Zeit: 60 Minuten; Note: 30 Punkte)
IV. 德译汉 Übersetzung D-C	(30 Minuten, 15 Punkte)
V. 作文 Aufsatz	(30 Minuten, 15 Punkte)

考生须知

1. 试卷二满分 30 分。考试时间为 60 分钟，10:30 开始，11:30 结束。本考试及格标准为总分 60 分，其中试卷二不低于 16 分。
2. 请考生务必将本人考号最后两位数字填写在本页右上角方框内。
3. 试卷二的答案一律用蓝色或黑色墨水笔写在试卷二答题卡指定区域内，未写在答题卡指定区域或写在试卷上的无效。
4. 宣布考试结束后，请一律停笔，将试卷二和试卷二答题卡反扣在自己的桌面上，坐在原位，等待监考员收试卷二和试卷二答题卡。待监考员全部收齐点清无误，宣布可以离场后，方可离开考场。
5. 监考员收卷过程中，考生须配合监考员验收，并请监考员在准考证上签字（作为考生交卷的凭据）。否则，若发生答卷遗失，责任由考生自负。

IV. 德译汉 Übersetzung D-C (15 分)

Kinder brauchen Fernsehen

Wenn der kleine Bruno seine strengen Eltern oder die brutalen Spielkameraden nicht mehr sehen wollte, dann floh er ins Kino, in seine Traumwelt. „Hier erlebte ich aufregende und phantastische Abenteuer. Das half mir, mein wirkliches Leben zu ertragen.“

Der kleine Bruno wurde später ein berühmter Psychologe: Bruno Bettelheim - und dass er das Fernsehen für Kinder verteidigte, beruhte nicht zuletzt auf seinen Erinnerungen an glückliche Stunden, die er als Kind im Kino verbracht hatte.

Viele Eltern und Erzieher dagegen möchten nicht, dass die Kinder viel fernsehen. Bettelheim erklärte jedoch: „Kinder haben viele Wünsche, aber nicht alle können erfüllt werden. Deshalb träumen sie oft am Tag. In Fernsehfilmen spiegeln sich diese Tagträume.“

Selbstverständlich verteidigt auch Bettelheim nicht den uneingeschränkten Fernsehkonsum. Welche Filme sollen Kinder also sehen?

„Wer es gut mit ihnen meint“, so sagt Bettelheim, „erspart ihnen ‘Bildungsprogramme’ in der Art von ‘Sesamstraße’ (芝麻街). Sie schaffen nur die Illusion, dass man Wissen leicht und mühelos erwerben kann - was natürlich nicht stimmt.“

Aber auch harmlose Geschichten von lieben, netten Kindern oder niedliche Tierfilme empfiehlt Bettelheim nicht. Im Gegenteil: „Man kann nicht bestreiten, dass Gewalt eine gewisse Faszination (吸引力) ausübt. Und viele Kinder genießen aggressive Phantasien nicht nur, sie brauchen sie sogar.“ Bettelheim beruft (引用) sich dabei auf Untersuchungen, die gezeigt haben, dass Kinder weniger aggressiv sind, wenn sie ihre Wut beim Zuschauen in der Phantasie abreagiert haben. Die Eltern fordert er auf, nicht alles zu verbieten, was den Kindern Spaß macht. Sie sollten lieber häufiger mit ihren kleinen Töchtern und Söhnen gemeinsam einen Film ansehen und sich anschließend mit ihnen darüber unterhalten.

V. 作文 Aufsatz (15 分)

Thema: Computer in meinem Leben (ca. 150 Wörter)

Schreiben Sie einen kurzen Aufsatz zu den folgenden Punkten!

1. Was für eine Rolle spielt der Computer in Ihrem Leben?
2. Was machen Sie mit dem Computer?
3. In wiefern hat der Computer Ihr Leben verändert?

2010 年同等学力人员申请硕士学位

外语水平全国统一考试

德语试卷一 A 答案（每小题 1 分）

1. B 2. C 3. A 4. D 5. B 6. A 7. B 8. A 9. C 10. B
11. B 12. A 13. D 14. C 15. A 16. B 17. C 18. D 19. D 20. C
21. B 22. A 23. D 24. D 25. C 26. B 27. D 28. C 29. C 30. A
31. B 32. A 33. B 34. D 35. C 36. A 37. C 38. D 39. B 40. D
41. C 42. D 43. B 44. D 45. A 46. D 47. C 48. A 49. C 50. B
51. B 52. A 53. C 54. C 55. D 56. D 57. C 58. B 59. D 60. B
61. B 62. A 63. C 64. B 65. B 66. D 67. D 68. A 69. A 70. B

德语试卷二 A 答案

IV. 德译汉 Übersetzung D-C (15 分)

孩子需要电视

布鲁诺小的时候，当他不想看到严厉的父母或那些野蛮的玩耍伙伴时，就躲到电影院去，进入他的梦幻世界。“我在这里经历了令人激动和刺激的冒险，这帮助了我去忍受那种现实生活。”

后来，小布鲁诺成了一名著名的心理学家，他的名字叫布鲁诺·贝特汉姆。他为儿童看电视进行辩护，主要基于他对童年时代在电影院度过的那段幸福时光有着美好的回忆。

相反，许多家长和教育工作者都不希望孩子过多地看电视。而贝特汉姆解释说：“儿童都有许多愿望，但并不是所有的愿望都能实现，因此他们常常想入非非。而电视片则能反映他们的那些幻想。”

当然，贝特汉姆也不赞成儿童毫无节制地看电视。那么，孩子们应该看哪些电视片呢？“那些为孩子们好的人”，贝特汉姆说道，“应该不让孩子看《芝麻街》之类的所谓“教育片”，因为它们只会给孩子造成错觉，好象知识可以易如反掌和不费吹灰之力地获得。这当然是不对的。”

但贝特汉姆也不主张儿童看那些讲可爱的乖孩子或可爱的小动物的故事，相反，“暴力片也有某种吸引人的地方，这是无可争辩的事实。许多儿童不仅喜欢欣赏那些充满好战的想象场面，而且他们甚至需要它。”贝特汉姆援引了一些调查结果，这些调查表明，如果孩子观看时在想象中把他们的愤怒发泄出来，他们的好斗性就会减弱。他要求家长们不要禁止所有给孩子们带来乐趣的东西。他们应该更多地和子女们一块儿看电视，并随后同他们一起对此进行讨论。